

# Doplnkové podmienky pre služby

Tieto Doplnkové podmienky pre služby (ďalej len "Podmienky pre služby") dopĺňajú Základné podmienky medzi subjektom Siemens uvedeným v Zákazke a Zákazníkom, ktorý Zákazku prijal.

Vzťahujú sa len na služby uvedené v Zákazke ("Služby").

Pojmy s veľkými začiatočnými písmenami sú definované v Základných podmienkach.

## Obchodné podmienky

### 1. Dodávky spoločnosti Siemens

#### 1.1. Dodávky služieb

- 1.1.1. **Popis rozsahu.** Spoločnosť Siemens poskytne Služby, ktoré sú podrobne uvedené v popise Služieb v Zákazke (alebo na ktoré sa odkazuje v Zákazke).
- 1.1.2. **Dohľad.** Ak je súčasťou Služieb dohľad, je jedinou povinnosťou spoločnosti Siemens poskytnúť správne pokyny. Spoločnosť Siemens nezodpovedá za plnenia tretích osôb alebo pracovníkov Zákazníka.

#### 1.2. Miesto plnenia

- 1.2.1. **U Zákazníka.** Ak sa Služby poskytujú u Zákazníka, spoločnosť Siemens:
  - a. ich poskytne počas bežnej miestnej pracovnej doby (s výnimkou štátnych sviatkov);
  - b. bude dodržiavať primerané pravidlá týkajúce sa miesta plnenia, ktoré mu Zákazník písomne poskytol pred začatím plnenia.
- 1.2.2. **Na inom mieste.** Ak nie je potrebné vykonať Služby u Zákazníka, môžu byť vykonané:
  - a. na mieste vybranom spoločnosťou Siemens alebo
  - b. vzdialeným prístupom.

#### 1.3. Personál

Spoločnosť Siemens môže riadiť a prideľovať zamestnancov na poskytovanie Služieb podľa vlastného rozhodnutia a zodpovedá za všetky odmeny a ďalšie zamestnanecké výhody poskytované zamestnancom spoločnosti Siemens.

#### 1.4. Spracovanie osobných údajov

Ak spoločnosť Siemens vystupuje ako spracovateľ osobných údajov Zákazníka na základe tejto Zákazky, platia nasledujúce podmienky:

- a. Podmienky ochrany osobných údajov, ktoré sú k dispozícii na adrese <https://www.siemens.com/dpt>; a
- b. všetky ostatné informácie týkajúce sa spracúvania osobných údajov (vrátane informácií o čiastkových spracovateľoch) (prípadne) obsiahnuté v Zákazke.

## 2. Povinnosti Zákazníka

### 2.1. Poskytovanie Súčinnosti

Zákazník poskytne nasledujúcu Súčinnosť:

- a. poskytne spoločnosti Siemens podporu tým, že zabezpečí
  - prostredie a možnosť zahájiť na mieste práce včas, bez prerušenia a so zaistením príslušných zákonných opatrení v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci ,
  - odborný personál s potrebným know-how a rozhodovacími právomocami,
  - bezpečné internetové pripojenie a autorizovaný prístup do systémov Zákazníka prípadne systémom tretích osôb (ak je to potrebné),
  - primeranú podporu, potrebnú na splnenie všetkých povinností, ktoré vyžadujú príslušné miestne orgány pre uvedenie Služby do prevádzky, jej prijatie a používanie,
  - včasnú akceptáciu (ak je to potrebné), vstupy a spätnú väzbu,
  - uzamykateľné skladovacie priestory a primerané pracovné a odpočinkové priestory pre spoločnosť Siemens alebo jej subdodávateľov, vrátane primeraných sociálnych zariadení a
  - všetky potrebné informácie o umiestnení skrytých elektrických, plynových, vodovodných a optických vedení alebo podobných inštalácií, a o statických a podpovrchových podmienkach miesta.
- b. získa všetky povolenia a súhlasy od príslušných úradov, s výnimkou prípadov, keď ich môže získať iba spoločnosť Siemens,
- c. zabezpečí súčinnosť tretích osôb najatých Zákazníkom,
- d. ak je to dohodnuté v Zákazke, potvrdí spoločnosti Siemens odpracované hodiny na základe časového harmonogramu. Výkazy práce spoločnosti Siemens sa považujú za odsúhlasené 10 dní po ich predložení, pokiaľ Zákazník písomne neuvedie závažný dôvod na ich odmietnutie, a
- e. akúkoľvek inú Súčinnosť uvedenú v Zákazke.

### 2.2. Plánovanie a riadenie

Spoločnosť Siemens nezodpovedá za plánovanie, rozvrhnutie a riadenie projektu zo strany Zákazníka ani za akékoľvek súvisiace omeškania alebo náklady.

### 2.3. Nebezpečné materiály a environmentálne podmienky

- 2.3.1. **Zodpovednosť Zákazníka.** Ak sa Služby poskytujú u Zákazníka, osobou zodpovednou za nakladanie s nebezpečným odpadom, nebezpečnými materiálmi na mieste (najmä s azbestom), geologickými alebo geotermálnymi podmienkami, archeologickými nálezmi alebo inými podmienkami, ktoré si vyžadujú osobitné zaobchádzanie alebo majú negatívny vplyv na Služby, životné prostredie alebo personál, za ich skladovanie, likvidáciu a odstraňovanie ich následkov, je Zákazník.
- 2.3.2. **Náhrada a pozastavenie.** Zákazník uhradí spoločnosti Siemens všetky náklady, ktoré vzniknú v dôsledku zistenia takýchto materiálov alebo podmienok alebo v dôsledku manipulácie s nimi. Ak sa pri poskytovaní Služieb vyskytne zdravotné alebo bezpečnostné riziko, je spoločnosť Siemens oprávnená pozastaviť poskytovanie Služieb až do odstránenia takýchto rizík.

### 2.4. Vzdialená podpora

- 2.4.1. **Vzdialená podpora.** Spoločnosť Siemens môže poskytovať Služby prostredníctvom vzdialeného prístupu.
- 2.4.2. **Vzdialený prístup.** Ak spoločnosť Siemens vyžaduje vzdialený prístup, Zákazník je povinný na vlastné náklady:
  - a. zabezpečiť internetové pripojenie s riadeným prístupom (napr. káblové alebo bezdrôtové širokopásmové pripojenie prostredníctvom DSL, UMTS alebo LTE), ktoré spĺňa technické požiadavky na bezpečné vzdialené pripojenie,
  - b. umožniť spoločnosti Siemens nevyhnutný prístup k aktívam Zákazníka, aby mohla poskytovať Služby,
  - c. aktivovať a akceptovať každý vzdialený prístup spoločnosti Siemens (ak je to zmluvne dohodnuté) a

- d. mať na mieste odborného pracovníka, povereného Zákazníkom, ktorý pozná majetok a aktíva a produkčný systém Zákazníka.

#### 2.4.3. Funkcionalita vzdialeného prístupu

- a. **Používanie funkcionality vzdialeného prístupu Siemens.** Ak je to dohodnuté v Zákazke, spoločnosť Siemens poskytne funkcionality vzdialeného prístupu. Zákazník skontroluje, či sú bezpečnostné štandardy v súlade s prevádzkovým prostredím, bezpečnostnými požiadavkami a internými predpismi Zákazníka.
- b. **Používanie funkcionality vzdialeného prístupu Zákazníka.** Ak Zákazník poskytuje funkcionality vzdialeného prístupu ("Funkcionalita vzdialeného prístupu Zákazníka"), Zákazník zabezpečí dôvernú a integritu vzdialeného prístupu a dostupnosť takejto funkcionality. Spoločnosť Siemens nezodpovedá za používanie Funkcionality vzdialeného prístupu Zákazníka. Spoločnosť Siemens môže odmietnuť používanie Funkcionality vzdialeného prístupu Zákazníka, ak takáto funkcionality nespĺňa bežné bezpečnostné štandardy.

### 3. Dodanie a plnenie

---

#### 3.1. Prevzatie

- 3.1.1. **Prevzatie sa nevyžaduje.** Prevzatie Služieb sa nevyžaduje, pokiaľ nie je v Zákazke dohodnuté inak.
- 3.1.2. **Vyžaduje sa prevzatie.** Ak sa v Zákazke stanovuje povinnosť prevzatia:
  - a. spoločnosť Siemens vydá oznámenie o dokončení, keď je Služba alebo jej dohodnutá časť pripravená na prevzatie a
  - b. Zákazník Služby prevezme, ibaže boli Služby vykonané v rozpore s článkom 4. V takom prípade Zákazník opíše nesúlad v písomnom oznámení o odmietnutí prevzatia a spoločnosť Siemens:
    - odstráni nesúlad v primeranej lehote (alebo v lehote dohodnutej medzi zmluvnými stranami) a
    - opätovne ich predloží na prevzatie.
- 3.1.3. **Domnienka prevzatia.** Služba alebo jej dohodnutá dodaná časť sa považuje za odovzdanú:
  - a. 10 pracovných dní od oznámenia o dokončení, pokiaľ Zákazník neoznámil odmietnutie prevzatia, alebo
  - b. dňom, kedy je dodaná časť uvedená do produktívneho užívania, podľa toho, čo nastane skôr.

#### 3.2. Termíny dodania a plnenia

Všetky termíny v Zákazke sú odhadované a nezáväznú. Ak však Zákazník získa písomný súhlas spoločnosti Siemens s konkrétnymi termínmi dodania alebo plnenia, na ktoré sa výslovne vzťahuje zmluvná náhrada škody ("Záväznú termíny"), platí článok 3.3.

#### 3.3. Omeškanie

- 3.3.1. **Zmluvná pokuta.** Ak je spoločnosť Siemens výlučne zodpovedná za omeškanie s dodaním Záväzného termínu a Zákazníkovi vznikne škoda, spoločnosť Siemens zaplatí zmluvnú pokutu vo výške 0,5 % z ceny časti Služby, ktorá je v omeškaní, a to za každý celý týždeň omeškania.  
Súhrnná zmluvná pokuta nepresiahne 5 % z ceny časti Služby, ktorá je v omeškaní.
- 3.3.2. **Ukončenie z dôvodu omeškania.** Zákazník je oprávnený ukončiť Zákazku z dôvodu omeškania iba v prípade, ak:
  - a. je splatná maximálna výška zmluvnej pokuty a
  - b. uplynula primeraná dodatočná lehota na dodanie alebo plnenie.
- 3.3.3. **Jediný prostriedok nápravy.** Tento článok 3.3 stanovuje celkovú a výlučnú zodpovednosť spoločnosti Siemens za omeškanie, a vylučuje všetky ostatné práva a prostriedky nápravy Zákazníka v prípade omeškania.

# Záruka

## 4. Záruky na Služby

---

Služby budú poskytované na odbornej úrovni a so starostlivosťou, ktorú možno za podobných okolností rozumne očakávať. Spoločnosť Siemens nezaručuje Zákazníkovi konkrétny výsledok, pokiaľ nie je v Zákazke dohodnuté inak.

## 5. Záručná doba na Služby

---

### 5.1. Pôvodná záručná doba

Záručná doba na Služby je 90 dní od:

- a. dokončenia Služby alebo
- b. prevzatia Služby, ak bolo prevzatie dohodnuté v Zákazke.

### 5.2. Záručná doba na opätovne poskytnuté Služby

Záručná doba na opätovne poskytnuté Služby je 30 dní od opätovného poskytnutia Služby, pokiaľ pôvodná záručná doba uplynie skôr. V každom prípade záručná doba uplynie najneskôr 120 dní od začiatku trvania pôvodnej záručnej doby.

## 6. Reklamácie

---

### 6.1. Oznámenia

Zákazník písomne oznámi spoločnosti Siemens akékoľvek porušenie tejto záruky na Služby bezodkladne po jeho zistení, a to vždy v príslušnej záručnej dobe.

### 6.2. Prostriedky nápravy

Spoločnosť Siemens napraviť všetky porušenia tým, že opätovne poskytne Služby (na mieste alebo na diaľku) v primeranej časovej lehote.

### 6.3. Povinnosť súčinnosti a náhrada nákladov

V prípade reklamácie Zákazník:

- a. na vlastné náklady:
  - poskytne spoločnosti Siemens prístup k vadným častiam Služieb,
  - vykoná nevyhnutnú demontáž a opätovnú montáž,
  - poskytne spoločnosti Siemens prístup k údajom o prevádzke a údržbe a
- b. uhradí spoločnosti Siemens náklady na všetky diagnostické a nápravné práce, ak sa zistí, že sa nejednalo o porušenie záruky.

### 6.4. Nemožnosť nápravy

Ak spoločnosť Siemens nie je schopná napraviť porušenie s využitím obchodne primeraného úsilia:

- a. Zákazník môže ukončiť Zákazku na základe písomného oznámenia; a
- b. spoločnosť Siemens vráti cenu zaplatenú za nevyhovujúcu časť Služieb.

## 7. Výnimky zo záruky

---

### 7.1. Premičanie

Po uplynutí príslušnej záručnej doby sú vylúčené akékoľvek práva vyplývajúce z vadného plnenia.

### 7.2. Výnimky

**Spoločnosť Siemens vylučuje akúkoľvek záruku alebo zodpovednosť za:**

- a. chybné alebo nedbanlivé zaobchádzanie alebo neobvykle nadmerné používanie,
- b. nedodržanie pokynov uvedených v Zákazke, manuáloch a podobných dokumentoch, ktoré má Zákazník k dispozícii,
- c. neposkytnutie požadovanej Súčinnosti,
- d. nereprodukovateľné chyby softvéru,
- e. akúkoľvek príčinu mimo kontroly spoločnosti Siemens, alebo
- f. úpravy alebo opravy vykonané inou osobou ako spoločnosťou Siemens alebo jej autorizovanými zástupcami,
- g. použitie alebo vykonanie návrhov, odporúčaní, správ alebo iných dokumentov vrátane ich výsledkov.

## 8. Jediný prostriedok nápravy

---

Články 4 - 7 stanovujú celkovú zodpovednosť spoločnosti Siemens a výlučné práva a prostriedky nápravy, ktoré patria Zákazníkovi v prípade záručných nárokov. Spoločnosť Siemens neposkytuje žiadne iné výslovné, implicitné alebo zákonné záruky týkajúce sa Služieb, najmä akékoľvek záruky predajnosti a vhodnosti na konkrétny účel.

# Duševné vlastníctvo

## 9. Ponechanie si duševného vlastníctva

---

Každá zmluvná strana si ponechá všetky práva duševného vlastníctva, ktoré vyvinula alebo nadobudla mimo príslušnej Zákazky.

## 10. Vyvinuté duševné vlastníctvo

---

Všetko duševné vlastníctvo vyvinuté v rámci Zákazky ako súčasť Dodávky je majetkom spoločnosti Siemens a Zákazníkovi je k nemu udelená licencia, tak ako je uvedené v článku 11.

## 11. Právo udelené spoločnosťou Siemens Zákazníkovi

---

Spoločnosť Siemens udeľuje Zákazníkovi nevýhradné, celosvetové, trvalé a neprevoditeľné právo na používanie duševného vlastníctva spoločnosti Siemens v rámci Dodávky:

- a. v nezmenenej podobe a
- b. na interné obchodné účely Zákazníka.

Ďalšie licenčné práva a obmedzenia môžu byť uvedené v príslušnej Zákazke.